[PleaseReview document review. Review title: Inspection e-Learning course (2020-011) . Document title: 2021\_ICD\_DraftSpecification\_eLearningInspection (2020-011)\_ES.docx]

***[1]***Proyecto de especificación para Inspección, Curso de aprendizaje en línea (2020-011)

***[2]*Estado de la elaboración**

|  |  |
| --- | --- |
| ***[3]***This status box is not an official part of the Guide and will be modified by the IPPC Secretariat | |
| ***[4]*Topic number** | ***[5]***2020-011 |
| ***[6]*Title** | ***[7]***Inspection, e-Learning course (2020-011) |
| ***[8]*Type of implementation resource** | ***[9]***e-Learning course |
| ***[10]*Date of this document** | ***[11]***2021-03-29 |
| ***[12]*Current document stage** | ***[13]***Draft Specification |
| ***[14]*Major stages completed** | * ***[15]***2021-03: CPM-15 added this topic to List of Implementation and Capacity Development Topics; priority 1   ***[16]***2020-11: Implementation and Capacity Development Committee (IC) lead identified (Mr. Thorwald GEUZE ( NLD))   * ***[17]***2021-04: draft outline prepared by the Implementation and Facilitation Unit (IFU) with input from IC lead * ***[18]***2021-04: Commented by the IC though OCS * ***[19]***2021-05: Comments reviewed of by the (IC) lead   ***[20]*** |
| ***[21]*Implementation and Capacity Development Committee (IC) lead** | ***[22]***2020-11: Mr. Thorwald GEUZE ( NLD) |
| ***[23]*IPPC Secretariat lead** | ***[24]***2021-02: Mr Descartes KOUMBA |
| ***[25]*Working Group experts** | ***[26]*** |
| ***[27]*Notes** | ***[28]*** |

***[29]***

***[30]*** 1. Título

***[31]***Inspección, Curso de aprendizaje en línea (2020-011)

***[32]***2. Tipo de recurso para la aplicación

***[33]***Nuevo curso de aprendizaje en línea

***[34]***3. Artículos de la Convención, Normas internacionales para medidas fitosanitarias (NIMF) y recomendaciones de la Comisión de Medidas Fitosanitarias (CMF) que se abordarán con el recurso para la aplicación propuesto

***[35]***Convención Internacional de Protección Fitosanitaria[[1]](#footnote-1) (artículos IV.2. c], V.2 a] y VII.1 j], en particular)

***[37]***NIMF 12: Certificados fitosanitarios[[2]](#footnote-2).

***[39]***NIMF 23: Directrices para la inspección[[3]](#footnote-3).

***[41]***[NIMF 31: Metodologías para muestreo de envíos[[4]](#footnote-4)](https://www.ippc.int/es/publications/588/)

***[43]***NIMF 38: Movimiento internacional de semillas[[5]](#footnote-5).

***[45]***NIMF 39: Movimiento internacional de madera[[6]](#footnote-6).

***[47]***NIMF 40: Movimiento de medios de crecimiento en asociación con plantas para plantar[[7]](#footnote-7).

***[49]***4. Ámbito de aplicación

***[50]***La finalidad de este curso de aprendizaje en línea es aumentar la capacidad del personal de las organizaciones nacionales de protección fitosanitaria (ONPF) y las entidades autorizadas para realizar la inspección fitosanitaria de los envíos de plantas, productos vegetales y otros artículos reglamentados en la importación y la exportación. El curso proporcionará orientación sobre la utilización del examen visual para detectar plagas y artículos reglamentados, y también se abordarán en él las metodologías de muestreo y preparación de muestras para su envío a un laboratorio de diagnóstico con el fin de validar la inspección.

***[51]***5. Propósito

***[52]***Las ONPF tienen la responsabilidad de “la inspección de los envíos de plantas y productos vegetales que circulen en el tráfico internacional y, cuando sea apropiado, la inspección de otros artículos reglamentados, particularmente con el fin de prevenir la introducción y/o diseminación de plagas” (artículo IV.2 c] de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria [CIPF]).

***[53]***La inspección se define como el examen visual oficial de plantas, productos vegetales u otros artículos reglamentados para determinar si hay plagas o determinar el cumplimiento con las reglamentaciones fitosanitarias (NIMF 5).

***[54]***Los inspectores determinan si los envíos cumplen con las reglamentaciones fitosanitarias, basándose a tal efecto en la comprobación de la identidad y la integridad de los documentos y en el examen visual para detectar plagas en artículos reglamentados. El resultado de la inspección debería poner al inspector en condiciones de decidir si ha de aceptar, retener o rechazar un envío.

***[55]***El propósito de este curso de aprendizaje en línea es mejorar las competencias en materia de inspección y muestreo para apoyar la aplicación de la NIMF 23, la NIMF 31 y otras NIMF pertinentes. Asimismo, proporcionará orientación práctica y competencias a los funcionarios encargados de realizar la inspección fitosanitaria de los envíos destinados a la exportación y la importación. Por consiguiente, el curso comprenderá los requisitos relativos a la inspección que figuran en el Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias.

***[56]***6. Contenido del recurso para la aplicación propuesto

***[57]***Tareas que se proponen para el Grupo de trabajo:

1. ***[58]***describir las responsabilidades y obligaciones de las ONPF en relación con la inspección;
2. ***[59]***describir los requisitos para los inspectores (autoridades; calificaciones; competencias; conocimientos en materia de identificación de plagas; acceso a las instalaciones, los instrumentos y el equipo adecuados; directrices escritas, etc.);
3. ***[60]***describir los elementos principales de una inspección fitosanitaria y los procedimientos asociados, como:
   * ***[61]***el examen de los documentos (incluidos los electrónicos) asociados a los envíos,
   * ***[62]***la verificación de la identidad y la integridad de los envíos,
   * ***[63]***el examen visual para detectar plagas y otros requisitos fitosanitarios (como la ausencia de tierra).
4. ***[64]***analizar los supuestos asociados a la inspección y determinar las principales limitaciones de esta;
5. ***[65]***proporcionar orientación para ayudar a los inspectores a diferenciar entre “envíos”, “lotes” y “unidades de muestreo”, y analizar cómo se puede utilizar el muestreo en la inspección;
6. ***[66]***brindar ejemplos generales de mejores prácticas de muestreo y recomendar recursos para adquirir mayor conocimiento de las metodologías de muestreo (por ejemplo, el Manual de muestreo basado en el riesgo de la Organización Norteamericana de Protección a las Plantas [NAPPO] y otros recursos disponibles);
7. ***[67]***proporcionar orientación para ayudar a los inspectores a examinar envíos de plantas y productos vegetales que se mueven en el comercio internacional:
   * ***[68]***planificación de la inspección,
   * ***[69]***realización de la inspección,
   * ***[70]***registro y notificación,
   * ***[71]***seguimiento tras la inspección.
8. ***[72]***proporcionar una lista de comprobación relativa a un conjunto de instrumentos del inspector (lo que el inspector debe llevar a una inspección);
9. ***[73]***analizar cómo se puede incorporar la verificación de la identidad de las plagas en el procedimiento de inspección; describir la forma de tomar y preparar muestras para enviarlas al laboratorio de diagnóstico cuando la identidad de la plaga no se pueda confirmar *in situ*;
10. ***[74]***analizar cómo se puede incluir en el procedimiento de inspección la toma de muestras del producto que se está inspeccionando; dar ejemplos de cómo se pueden tomar estas muestras y enviarlas a un laboratorio para que las analice;
11. ***[75]***proporcionar los elementos de un informe de inspección y destacar la importancia de hacer un buen mantenimiento de registros, que incluya la recopilación de datos nulos (los obtenidos cuando el resultado de una inspección es cero, lo que proporciona información sobre el nivel de riesgo del envío);
12. ***[76]***considerar las conclusiones de la inspección y los pasos sucesivos (por ejemplo, certificación de la exportación, liberación del envío, medidas para hacer cumplir la reglamentación o notificación de los casos de incumplimiento, dependiendo de las circunstancias);
13. ***[77]***proponer estudios de casos que mejorarían el contenido de este curso de aprendizaje en línea y proporcionar ejemplos de cómo inspeccionan las ONPF los envíos de plantas, productos vegetales y otros artículos reglamentados a fin de mejorar sus sistemas fitosanitarios de importación y exportación.

***[78]*7. Bibliografía y materiales de referencia**

* ***[79]***NIMF 7: Sistema de certificación fitosanitaria[[8]](#footnote-8)
* ***[81]***NIMF 20: Directrices sobre un sistema fitosanitario de reglamentación de importaciones[[9]](#footnote-9)
* ***[83]***Recursos e instrumentos de aprendizaje de la NAPPO para el muestreo basado en el riesgo[[10]](#footnote-10)
* ***[85]****Sampling of consignments for visual phytosanitary inspection* (Muestreo de envíos para la inspección fitosanitaria visual). Organización Europea y Mediterránea de Protección de las Plantas (OEPP): procedimientos fitosanitarios 2006. OEPP, Boletín 36, 195-200.
* ***[86]****Operation of a National Plant Protection Organization Guide* (Guía sobre el funcionamiento de una organización nacional de protección fitosanitaria), disponible en [https://www.ippc.int/en/publications/86039/](https://www.ippc.int/es/publications/86039/)
* ***[87]***Curso de aprendizaje electrónico sobre certificación fitosanitaria de exportación
* ***[88]****Import Verification Guide* (Guía sobre verificación de la importación), disponible en: <https://www.ippc.int/es/publications/86041/>.

# ***[89]****Export Certification Guide* (Guía sobre verificación de la exportación), disponible en [https://www.ippc.int/en/publications/86042/](https://www.ippc.int/es/publications/86042/)

# ***[90]***Normas de la OEPP: Procedimiento fitosanitario PM3, disponible en <https://www.eppo.int/RESOURCES/eppo_standards/pm3_procedures>

***[91]***8. Contribuciones financieras y en especie

***[92]***Este curso de aprendizaje en línea se elaborará en el marco del proyecto de la FAO en apoyo del programa de facilitación del comercio del Mercado Común para África Oriental y Meridional (GCP/INT/387/COM).

***[93]***

***[94]***El Comité de Enlace Europa-África-Caribe-Pacífico proporcionará apoyo en especie de tipo pedagógico y técnico.

***[95]***9. Criterios de selección de los expertos del grupo de trabajo

***[96]***Para ayudar a elaborar este curso de aprendizaje en línea se debería formar un grupo de trabajo integrado por expertos con los conocimientos técnicos y prácticos pertinentes en la materia y que tenga una amplia representación geográfica de países en desarrollo y desarrollados, a fin de garantizar que el material elaborado se pueda aplicar a nivel mundial y refleje las mejores prácticas de todo el mundo. Para seleccionar a los miembros del grupo de trabajo se deberían utilizar los criterios siguientes:

1. ***[97]***competencias y conocimientos prácticos en uno o varios de los siguientes ámbitos:

* ***[98]***realización de actividades de inspección fitosanitaria;
* ***[99]***verificación de importaciones;
* ***[100]***certificación de exportaciones;
* ***[101]***elaboración de procedimientos de inspección fitosanitaria o metodologías de muestreo;
* ***[102]***elaboración o impartición de programas de capacitación para inspectores, en particular cursos de aprendizaje en línea

1. ***[103]***también se tendrá en cuenta el conocimiento del contexto fitosanitario en África. Las ONPF de África son el principal destinatario del donante del proyecto y ello configura el marco para la elaboración de este curso de aprendizaje en línea.

1. ***[36]*** <https://www.ippc.int/es/publications/131/> [↑](#footnote-ref-1)
2. ***[38]*** <https://www.ippc.int/es/publications/609/> [↑](#footnote-ref-2)
3. ***[40]*** <https://www.ippc.int/es/publications/598/> [↑](#footnote-ref-3)
4. ***[42]*** <https://www.ippc.int/es/publications/588/> [↑](#footnote-ref-4)
5. ***[44]*** <https://www.ippc.int/es/publications/84340/> [↑](#footnote-ref-5)
6. ***[46]*** <https://www.ippc.int/es/publications/84341/> [↑](#footnote-ref-6)
7. ***[48]*** <https://www.ippc.int/es/publications/84342/> [↑](#footnote-ref-7)
8. ***[80]*** <https://www.ippc.int/es/publications/613/> [↑](#footnote-ref-8)
9. ***[82]*** <https://www.ippc.int/es/publications/602/> [↑](#footnote-ref-9)
10. ***[84]*** <https://nappo.org/english/learning-tools/Resources-and-Learning-Tools-for-Risk-Based-Sampling> [↑](#footnote-ref-10)